

# Présenter un axe culturel à l'oral

## Cours d'allemand en Terminale

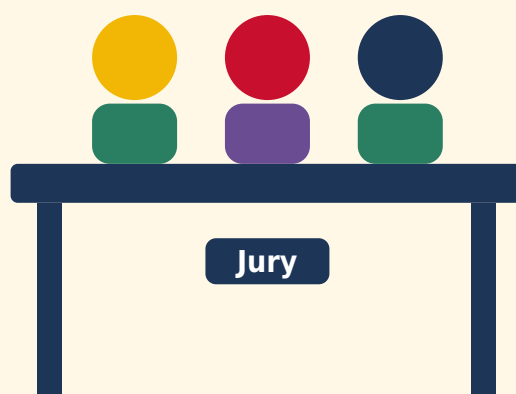
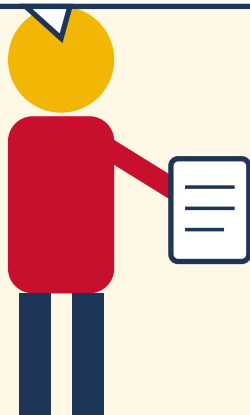
### Présenter un axe à l'oral en allemand en Terminale : les attentes

Un axe culturel est un grand thème étudié en classe, par exemple « Territoire et mémoire » ou « Citoyenneté et mondes virtuels ». Pour chaque axe, vous avez lu des textes, observé des images et écouté des documents. À l'oral, on ne vous demande pas de tout réciter. En effet, on attend une présentation personnelle, organisée autour d'une question précise.

Concrètement, l'exercice comporte deux temps. D'abord, vous parlez en continu pendant quelques minutes, souvent cinq. Ensuite, l'examineur vous pose des questions et un dialogue s'installe. Les deux temps comptent autant : il faut donc préparer l'exposé, mais aussi l'échange.

#### Die mündliche Präsentation

Zuerst stelle ich  
meine Fragestellung vor.



Des fiches avec des mots-clés, pas un texte entier à lire

*Parler à partir de mots-clés, en regardant le jury.*

#### Wortschatz

| Deutsch                                | Français                     |
|----------------------------------------|------------------------------|
| der Vortrag, die Vorträge              | l'exposé                     |
| die Präsentation, die Präsentationen   | la présentation              |
| die Fragestellung, die Fragestellungen | la problématique             |
| der Themenbereich, die Themenbereiche  | l'axe, le domaine thématique |
| die Gliederung, die Gliederungen       | le plan                      |

|                               |                  |
|-------------------------------|------------------|
| die Einleitung                | l'introduction   |
| der Hauptteil                 | le développement |
| der Schluss                   | la conclusion    |
| das Dokument, die Dokumente   | le document      |
| der Vergleich, die Vergleiche | la comparaison   |
| die Meinung, die Meinungen    | l'opinion        |
| vergleichen                   | comparer         |

## Problématiser un axe

Un thème seul ne suffit pas. Par exemple, « la mémoire » est trop vaste : on pourrait en parler pendant des heures. Il faut donc poser une question à laquelle vos documents permettent de répondre. Cette question s'appelle **die Fragestellung**.

### Règle

Une bonne problématique est une question ouverte : on ne peut pas y répondre par oui ou par non. Elle commence souvent par **Wie, Warum, Inwiefern** (dans quelle mesure) ou **Welche Rolle spielt ...**. On l'annonce avec la formule **Meine Fragestellung lautet: ...**

### Beispiel

- Thème trop large : la mémoire. Problématique : **Wie erinnert man in Deutschland im Alltag an die Vergangenheit?**
- Thème trop large : Internet. Problématique : **Inwiefern verändern soziale Netzwerke das politische Engagement junger Menschen?**
- Thème trop large : l'art. Problématique : **Welche Rolle spielt die Kunst in einer Diktatur?**

Ensuite, la problématique commande le plan. Si vous demandez « dans quelle mesure », vous montrez d'abord ce qui est vrai, puis les limites. Si vous demandez « comment », vous présentez plutôt deux ou trois moyens différents.

## Mobiliser les documents étudiés

Vos documents sont des preuves. Il faut d'abord les présenter brièvement : leur nature, leur source, leur date si elle est connue. Ensuite, vous dites ce qu'ils montrent par rapport à votre question. Une description seule ne suffit jamais.

### Définition

Mobiliser un document, c'est l'utiliser comme argument. On le cite, on en extrait une idée

précise et on la relie à la problématique, par exemple avec **Dieses Dokument zeigt, dass ...** ou **Das Foto verdeutlicht, wie ...**

| Pour...               | Formule allemande                                           |
|-----------------------|-------------------------------------------------------------|
| présenter un document | Das erste Dokument ist ein Artikel aus einer Zeitung.       |
| donner le sujet       | Im Text geht es um die Teilung Berlins.                     |
| décrire une image     | Im Vordergrund sieht man ..., im Hintergrund ...            |
| tirer une idée        | Dieses Dokument zeigt, dass die Erinnerung lebendig bleibt. |
| comparer              | Im Gegensatz zum Foto ist der Text sehr persönlich.         |

Par exemple, pour l'axe « Territoire et mémoire », on peut rapprocher deux documents. Le premier montre des **Stolpersteine**, ces petits pavés de laiton posés dans le trottoir devant la dernière adresse de victimes du nazisme. Le second porte sur l'**East Side Gallery** de Berlin, le plus long morceau du Mur encore debout, couvert de peintures depuis 1990. Ainsi, les deux documents montrent une mémoire inscrite dans la ville.

## Structurer et minuter sa prise de parole

Un exposé de cinq minutes passe très vite. Il faut donc un plan simple : une introduction, deux parties, une conclusion. Annoncez ce plan dès le début : le jury vous suit alors sans effort.

### Fünf Minuten: so teile ich meine Zeit ein



Introduction et conclusion courtes, deux parties équilibrées au centre

*Un minutage possible pour cinq minutes de parole.*

### Méthode

1. Introduction : annoncer le thème, les documents, la problématique et le plan : **In meinem Vortrag geht es um ...**
2. Première partie : un argument, illustré par un ou deux documents : **Zuerst möchte ich zeigen, dass ...**

3. Transition : **Ich komme jetzt zu meinem zweiten Punkt.**
4. Deuxième partie : un autre argument, une nuance ou une comparaison :  
**Andererseits muss man sagen, dass ...**
5. Conclusion : répondre à la question, puis donner son avis : **Zum Schluss möchte ich meine Fragestellung beantworten.**

### Beispiel

**In meinem Vortrag geht es um das Thema Erinnerung. Ich habe zwei Dokumente ausgewählt: ein Foto von Stolpersteinen und einen Artikel über die East Side Gallery. Meine Fragestellung lautet: Wie erinnert man in Deutschland im Alltag an die Vergangenheit? Zuerst zeige ich, dass die Erinnerung mitten in der Stadt stattfindet. Danach frage ich, ob diese Orte auch junge Menschen erreichen.**

### Achtung !

Après un connecteur placé en tête, le verbe conjugué reste en deuxième position : **Zuerst zeige ich ...**, et non « Zuerst ich zeige ». Après **dass**, **ob** ou **weil**, il passe à la fin : **..., dass die Erinnerung wichtig ist.** Enfin, ne lisez pas un texte rédigé : notez seulement des mots-clés sur vos fiches.

## Répondre aux questions du jury

Après l'exposé, l'examineur vous demande souvent un exemple, une précision ou votre avis. Ce n'est pas un piège : il vous aide à montrer ce que vous savez. D'abord, écoutez la question jusqu'au bout. Ensuite, prenez une seconde pour réfléchir, puis répondez par une phrase complète.

### Dialog

**Prüferin : Können Sie ein konkretes Beispiel nennen?**

**Élève : Ja, gern. In vielen Städten liegen Stolpersteine vor den Häusern, in denen die Opfer gewohnt haben.**

**Prüferin : Und was halten Sie persönlich davon?**

**Élève : Meiner Meinung nach ist das eine gute Idee, weil man im Alltag daran denkt.**

Si vous n'avez pas compris, dites-le simplement : c'est bien mieux que de répondre à côté. Voici quelques formules utiles :

- faire répéter : **Könnten Sie die Frage bitte wiederholen?**
- vérifier : **Wenn ich Sie richtig verstehe, fragen Sie, ob ...**
- gagner du temps : **Das ist eine gute Frage. Ich denke, dass ...**

- nuancer : **Das stimmt zum Teil, aber ...**
- donner son avis : **Ich bin der Meinung, dass ...**

#### À retenir

- Un axe se présente à partir d'une problématique ouverte : **Meine Fragestellung lautet: ...**
- Chaque document sert d'argument : on le présente, puis on dit ce qu'il montre.
- Le plan tient en quatre blocs : introduction, deux parties, conclusion, avec un minutage prévu.
- Verbe en deuxième position après un connecteur, à la fin après **dass**.
- Pendant l'échange, on répond par des phrases complètes et on fait répéter si besoin.